

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
4. August 2005 (04.08.2005)

PCT

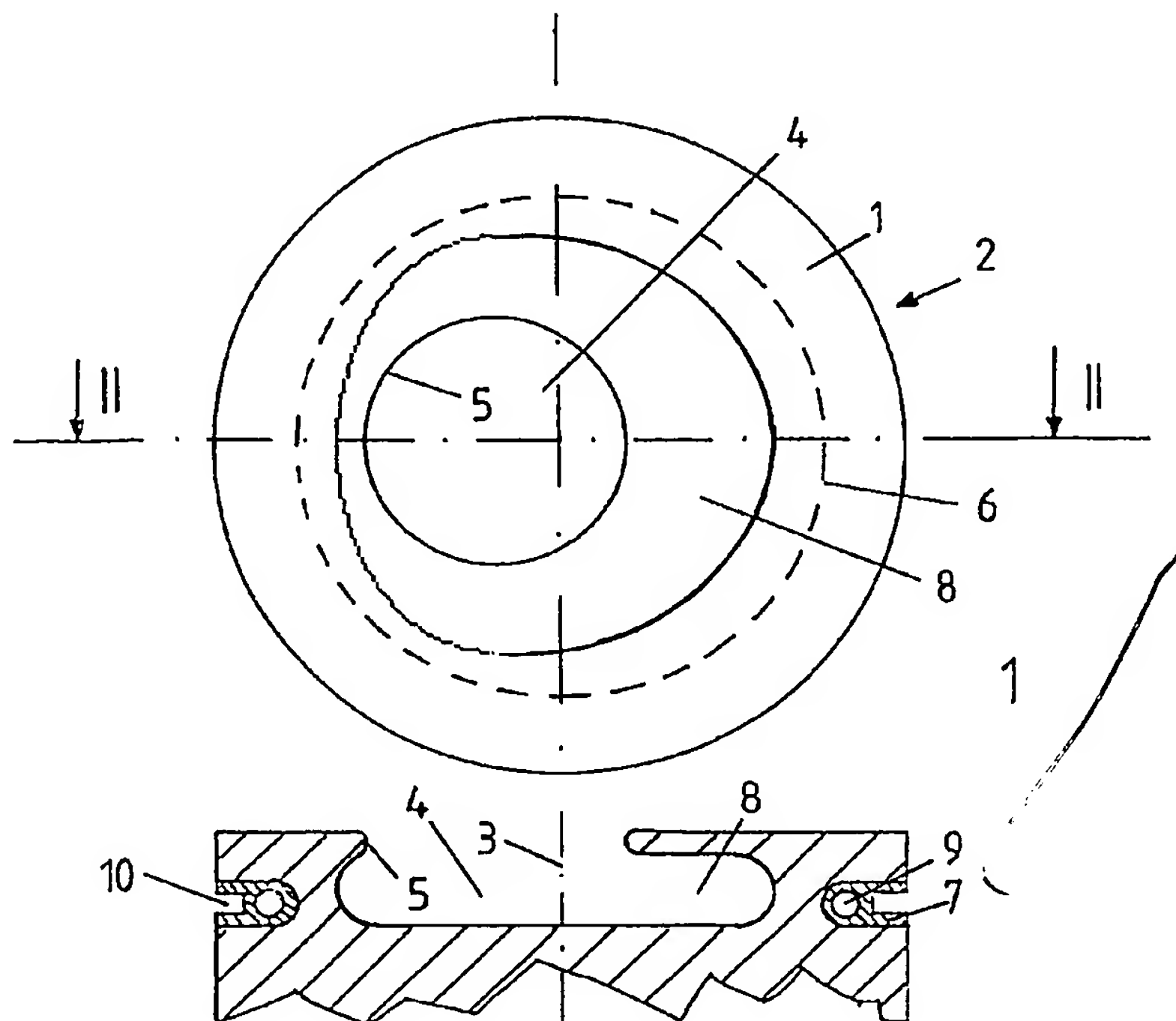
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/071239 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **F02B 23/06**, F02F 3/26
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): MAHLE GMBH [DE/DE]; Pragstrasse 26-46, 70376 Stuttgart (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2005/000089
- (72) Erfinder; und
- (22) Internationales Anmeldedatum: 24. Januar 2005 (24.01.2005)
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): ISSLER, Wolfgang [DE/DE]; Schwalbenweg 4, 71409 Schwaikheim (DE).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (74) Anwalt: POHLE, Reinhard; Mahle International GMBH, Patentabteilung ZRIP, Pragstrasse 26-46, 70376 Stuttgart (DE).
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
- (30) Angaben zur Priorität: 10 2004 003 658.6 24. Januar 2004 (24.01.2004) DE

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COMBUSTION RECESS IN THE HEAD OF A PISTON FOR A DIESEL ENGINE

(54) Bezeichnung: VERBRENNUNGSMULDE IM BODEN EINES KOLBENS FÜR EINEN DIESELMOTOR



(57) Abstract: The invention relates to a combustion recess (4) in the head (1) of a piston (2) for a diesel engine, said piston being provided with a cooling duct (9) optionally existing in the form of a cooled ring carrier (7). This combustion recess has, in the radially outer edge area, an undercut (8) which is formed such that the radially outer delimitation of the combustion recess (4) is situated sufficiently near the cooling duct (9) so that the cooling duct (9) has a cooling effect upon the combustion recess (4).

(57) Zusammenfassung: Es wird eine Verbrennungsmulde (4) im Boden (1) eines mit einem Kühlkanal (9) bspw. in Form eines gekühlten Ringträgers (7) versehenen Kolbens (2) für einen Dieselmotor vorgeschlagen, die im radial äusseren Randbereich einen derart ausgebildeten Hinterschnitt (8) aufweist, dass die radial äussere Begrenzung der Verbrennungsmulde (4) für eine Kühlwirkung des Kühlkanals (9) auf die

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/071239 A1



CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- mit geänderten Ansprüchen

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.